

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



✎ Ingrid Schechter

🔒 Ingrid Schechter

📄 Marzieh Mohammadian Haghighi

🗨️ Persian / French

📖 Level 2



تینگى با مادر بزرگش زندگی می‌کرد.

...

Tingi vivait avec sa grand-mère.

Il gardait les vaches avec elle.

...

او عادت داشت که با مادر بزرگ از گاوها مراقبت کند.





یک روز سربازها آمدند.

...

Un jour, des soldats arrivèrent.

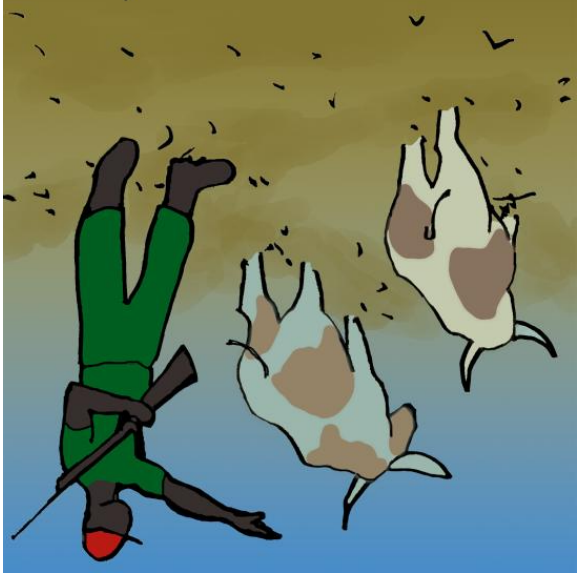
Ils revinrent chez eux sans faire le moindre bruit.

Ils emmenèrent les vaches.

آنها خیلی آرام به خانه رفتند.

Ils revinrent chez eux sans faire le moindre bruit.

آنها کوه را با جوشانی نبردند.





تینگى و مادر بزرگش فرار کردند و پنهان شدند.

...

Tingi et sa grand-mère se sauvèrent et se cachèrent.



وقتی که همه چیز آرام شد، تینگى و مادر بزرگش بیرون آمدند.

...

Quand il n'y eut plus de danger, Tingi et sa grand-mère se relevèrent.

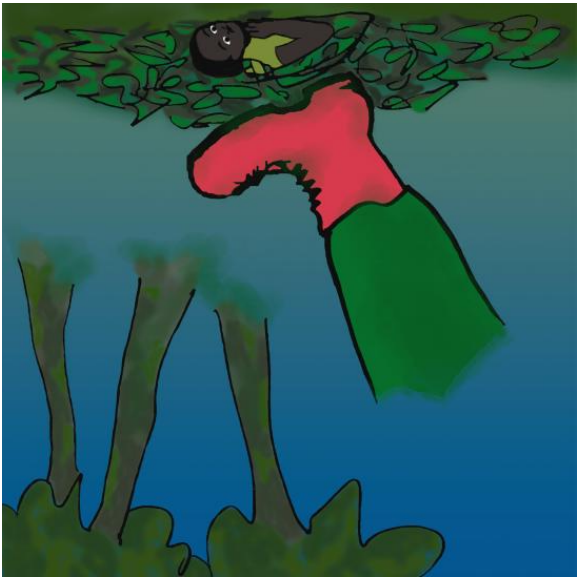
ne réagit pas.

Un des soldats marcha sur Tingi, mais celui-ci

...

ساکت ماند.

او از سربازها پایش را نداشت روی تینگی کجاشت ولی او یکی از سربازها پایش را نداشت روی تینگی



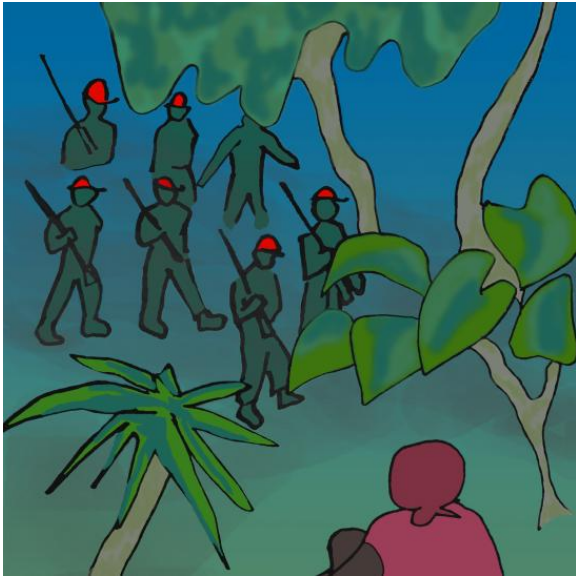
!jusqu'au soir.

Ils restèrent cachés dans des buissons

...

آنها در یک بوته تا شب مخفی شدند.





سربازها دوباره برگشتند.

...

Puis les soldats revinrent.



مادر بزرگ تینگی را زیر برگ ها قایم کرد.

...

La grand-mère de Tingi recouvrit alors leurs corps de feuilles.